

Felsökning

Dammsugaren startar inte

- Är dammsugarens stickkontakt i eluttaget?
- Finns det ström i eluttaget?
- Är nätkabeln kopplad till dammsugaren?
- Använder du rätt slang? Originalslangen är försedd med korrekt anslutning.
- Startar dammsugaren, när du provar ett annat suguttag?
- Dammsugaren är utrustad med ett överhettningsskydd som kan ha löst ut. Vänta i tio minuter tills dammsugaren har svalnat.
- Om överhettningsskyddet löser ut igen, kontakta ett serviceföretag.

- **Huvudsäkringen måste vara 10A.**

OBS:
ELINSTALLATIONER MED 230 V FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN UTBILDAD YRKESMAN SOM ÄR VÅL FÖRTROGEN MED SAMTLIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER.

Sugeffekten är låg

- Kan det vara stopp i suguttag?
- Är dammpåse full?
- Är locket ordentligt stängt?
- Kan det vara stopp i slangen?

Service och reservdelar

Om din dammsugare behöver service eller reservdelar, är det nödvändigt att notera apparatens tekniska data från märkskylten. Märkskylten hittar du bredvid dammpåsen. Skriv upp dessa data här så att de alltid är lättillgängliga. Garanti 5 år.

Modell: _____
 Produktnummer: _____
 Serienummer / datum: _____
 Inköpsdatum: _____
 (spar kvittot)

PUZER EASY

Kretskortets karakteristik:

1 Mjukstart

Startmomentet är begränsat med ett TRIAC relä, på det viset blir startspänningen till motorn fördröjd med uppskattningsvis 1 sekund.

Startspänningen blir betydligt lägre och således kommer belastningen på säkringar, strömkrets och motor bli lägre.

2 Lågspänning LED Autopolaritet *2

Den gröna Ledindikatorn för nätkabeln, som är placerad på maskinen, lyser alltid när strömmen är på (t.ex. när stickkontakten är i uttaget.).

3 Driftstimräknare *3

Genom att använda EEPROM teknologi (programminne), registrerar kortet två typer av tidmätning som användaren enkelt kan kontrollera på en separat Ledindikator som är placerad vid kretskortets skyddsplatta.

a. Kort tid **b.** Total tid

Användningstid	LED färg	Betydelse	Åtgärd
15 timmar	Grön Långsam blinkning	Dammsugaren har använts i 15 timmar sedan senaste aktiveringen av bekräftelseknappen	Byt/kontrollera dammbehållaren och tryck på bekräftelseknappen under 5 sekunder
0-399 timmar	Grön	Mindre än 400 driftstimmar	-
400-499 timmar	Orange	Mer än 400 driftstimmar	-
Över 500 timmar	Röd	Mer än 500 driftstimmar	-

4 Funktionstest

Efter att nätkabeln ansluts kommer kretskortet utföra en funktionstest; om allting är normalt kommer Ledindikatorn blinka hastigt under några sekunder.

5 Avstängningsfördröjning

Vid avstängning kopplas en 2 sekunders fördröjning in för att säkerställa att rösystem och slang är tomma när maskinen stängs av.

6 Återställnings/demo omkopplare *6

Utför följande operationer:

Läge	Operation	Resultat
Test/demo	Tryck in och frigör omkopplaren inom 5 sekunder.	Kortet utför en funktionstest och gör en genomgång av alla steg i föregående tabell (se Tabell 1).
Partiell återställning	När motorn inte går, håll inne omkopplaren i mer än 5 sekunder.	Systemet återställer räknaren för femton timmar till noll, den blinkande Ledindikatorn (3) kommer fortsätta att vara på.
Total återställning	Håll inne omkopplaren i mer än 30 sekunder under tiden motorn är igång.	Systemet kommer att återställa räknaren för total tid till noll.

7 - Kretsbytare *7

Kretskortet är utrustat med en kretsbytare (en knapp märkt "kretsbytare"). För att återställa, tryck på knappen.

Neuvonta

Suodattimen puhdistaminen

VAROITUS: Älä raavi, hankaa tai käytä korkeaa vedenpainetta puhdistaussasi suodatinta. Tämä voi vahingoittaa suodatintasi pysyvästi. Suodattimessa saattaa olla haitattomia värjäytymiä myös pesun jälkeen.

1. Poista suodatin varovasti imurissa olevasta muovikehyksestä.
2. Huuhdo suodattimen likainen puoli vesihanalla haalealla, matalapaineisella vedellä poimujen suuntaisesti siten, että vesi pääsee virtaamaan lamelleja pitkin. (ks. kuva)
3. Käännä suodatin ja huuho vastakkaisesta suunnasta kuvan esittämällä tavalla. Jatka huuhtomista, kunnes suodatin on puhdas.
4. Ravista vesi varovasti pois suodattimesta ja anna kii-vua vähintään tunnin ennen kuin asetat suodattimen takaisin pölynimuriin. Älä pistä kostea suodatinta pölynimuriin



Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Mikäli tarvitsette apua suunnittelussa tai asennuksessa, ottakaa ystävällisesti yhteyttä jälleenmyyjään tai **valmistajaan** alla olevaan osoitteeseen.

puzer

Valmistus ja markkinointi:

KP-TEKNO OY

Masalantie 365, 02430 Masala
 puh. 09-296 5070, fax 09-221 5932
 www.puzer.fi
 e-mail: puzer@puzer.fi

Råd och hjälp

Rengöring av

WARNING: Vid rengöring av filter skrapa eller skrubba inte heller högt vattentryck. Detta kan ge filter permanenta skador, så att damm kan passera filtret. Fägförändringar på filtret kan kvarstå efter rengöring.

1. Håll filtret i plastramen, ta försiktigt bort filtret från dammsugaren.
 2. Skölj den smutsiga sidan av filtret under varmt vatten med jämt flöde och lågt tryck. Håll och vinkla filtret så att vattnet även sköljer bort smuts mellan vecken. Se skiss.
 3. Vänd på filtret och skölj från motsatta riktningen. Se skiss. Spola tills filtret är rent.
 4. Skaka varsamt av vattnet från filtrets yta låt det torka i minst 60 minuter innan det åter sätts in i dammsugaren.
- Sätt inte tillbaka ett fukting filter.

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Om du behöver hjälp vid planering eller installation, tveka inte att kontakta din återförsäljare eller tillverkaren på nedanstående adress.

puzer

Tillverkning och försäljning:

KP-TEKNO OY

Masalantie 365, 02430 Masala
 Tfn.: +358 9 296 5070, fax: +358 9 221 5932
 www.puzer.fi
 E-post: puzer@puzer.fi

puzer

Puzer-Easy

KÄYTTÖOHJE

Puzer-Easy

BRUKSANVISNING



**Lue tämä ohje
 ennen imurin
 käyttöönottoa**

www.puzer.fi

**Läs noga igenom denna
 bruksanvisning
 innan Du börjar
 använda dammsugaren**

Sisältö		Innehållsförteckning	
Turvallisuusohjeita / tekniset tiedot	2	Säkerhetsanvisningar / tekniska data	2
Asennus	3	Installation	3
Vian etsintä / piirikortti	4	Felsökning / kretskort	5
Neuvonta	6	Råd och hjälp	6

Säästä ohjeet tulevaisuutta varten Spar denna bruksanvisning för framtida bruk

Tärkeitä turvallisuusohjeita

HUOM! Lue kaikki turvallisuusohjeet ja varoitustekstit ennen imurin käyttöä.

- Tämä imuri on tarkoitettu kuivaimurointiin, älä imuroi tällä imurilla nesteitä.
- Älä imuroi lähellä savua, hehkuvaa hiillosta, tulta tai kuumaa tuhkaa.
- Älä imuroi tiloissa, joissa voi olla palavia tai helposti syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Irrota verkkopistoke aina, kun vaihdat pölypussin tai huoltaessasi imuria.
- Kun irrotat sähköjohdon pistokkeesta, tartu pistokkeeseen, älä koskaan vedä johdosta.
- Pistorasian ja pistokkeen on oltava näkyvällä paikalla.
- Pääsulake tulee olla 10A.
- Älä asenna imuria liian ahtaaseen paikkaan. Minimi tilankoko (mm) 490 x 570 x 700 (l x s x k)
- Älä imuroi teräviä esineitä, kuten lasinsiruja tai neuloja, sillä ne voivat tarttua putkistoon.
- Keskusyksikköä ei saa peittää.
- Noudata tarkoin käyttöohjetta.
- Imuria saa huoltaa vain valtuutettu huoltoliike. Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja lisävarusteita. Älä koskaan yritä itse tehdä minkäänlaisia muutoksia imuriin.
- Älä koskaan käytä imuria jonka sähköjohto on viallinen. Imurissa on erikoisjohto, joka tulee aina vaihtaa samantyyppiseen johtoon, niitä saa valtuutetusta huoltoliikkeestä.
- Muista, että imuri ei ole leikkikalua.
- Älä koskaan imuroi ilman pölypussia.
- Rakennus- ja kipsipölyn sekä tuhkan imuroiminen on ehdottomasti kielletty ilman esierottelijää.
- Imuroinnin jälkeen irrota letku aina imurasialta

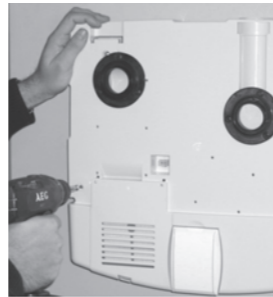
Viktiga säkerhetsanvisningar

OBS! Innan Ni använder dammsugaren, läs igenom alla säkerhetsanvisningar och varningstexter.

- Den här dammsugaren är avsedd för torr rengöring, använd den inte för att avlägsna vätskor.
- Använd inte dammsugaren i närheten av rök, glöd, eld eller het aska.
- Använd inte dammsugaren i utrymmen där det kan finnas brinnande eller lättantänd/ dliga vätskor eller gas.
- Dra alltid ut kontakten ur eluttaget när du byter dammbehållare eller utför underhåll på dammsugaren.
- När du drar ut kontakten ur eluttaget, ta tag i stickproppen, aldrig i sladden.
- Både eluttaget och stickproppen måste alltid vara väl synliga.
- Huvudsäkringens måste vara 10A.
- Dammsugaren får inte installeras i ett alltför begränsat utrymme. Utrymmets minimi/ mått bör vara (mm) 490 x 570 x 700 (b x d x h).
- Använd inte dammsugaren för att avlägsna vassa föremål som t.ex. glasbitar eller nålar, eftersom dessa kan fastna i slangen.
- Täck inte över centralenheten.
- Följ bruksanvisningen noggrant.
- Service på dammsugaren får endast utföras av ett auktoriserat serviceföretag. Använd endast reservdelar och extrautrustning som rekommenderas av tillverkaren. Försök aldrig själv göra några ändringar på dammsugaren.
- Använd aldrig dammsugaren med en skadad anslutningskabel. Central/ dammsugaren har en specialkabel som alltid måste bytas ut mot en likadan kabel som kan köpas hos ett auktoriserat serviceföretag
- Kom ihåg att dammsugaren inte är en leksak.
- Använd aldrig dammsugaren utan dammbehållaren.
- Att använda dammsugaren för att avlägsna bygg- och gipsdamm utan monterat förfilter är strängt förbjudet.

Tekniset tiedot:		Tekniska data:		Puzer Easy	
Moottoriteho	max.	Motoreffekt,	max.	1400W	
Nominaaliteho	max.	Nominell effekt,	max.	1200W	
Ilmamäärä	max.	Luftflöde,	max.	165 m ³ /h	
Alipaine	max.	Undertryck,	max.	30 kPa	
Imuteho	max.	Sugeffekt,	max.	550W	
Äänitaso	min.	Ljudnivå,	min.68	68dB(A)	
Korkeus / tilantarve	cm	Höjd / utrymmesbehov,	cm	46 / 53	
Leveys / syvyys	cm	Bredd / djup,	cm	46 / 28	
Yliämpösuoja		Överhettningsskydd	ja	on	
Sulake	(automaatti)	Smältsäkring	(automat)	10A (hidas)	
Käyttöjännite	min - max	Driftspänning	min-max	210-244V 50Hz	
Hepa 12 suodatin		Hepa 12 filter	ja	on	
IP-luokitus	IPX0	IP-klass	IPX0		

Puzer Easy asennus Installation av filterenheten



1. Kiinnitä suodatinyksikkö neljällä ruuvilla niille tarkoitetuista paikoista. Käytä seinä proppuja materiaalin mukaan.



2. Kiristä kiinnitysruuvit
2. Dra fast fyra skruvarna.



3. Kiinnitä heikkovirtajohdon liitin suodatinyksikön vastakappaleeseen. Heikkovirtajohdon liitin on irrallisenä pakkauksessa.



4. Työnnä keskusyksikkö kohti suoraan suodatinyksikköä vasten. Paina keskusyksikköä kohti suodatinyksikköä.



5. Aseta keskusyksikkö suoraan kohti suodatinyksikköä. Varmista, että takana olevat kumit osuvat vastakappaleisiin.



6. Laita kiinnityssalvat paikalleen. Tue toisella kädellä keskusyksikköä jotta se pääsee putoamaan.



7. Työnnä salpa pohjaan asti
7. Tryck ner låsbyglarna i botten.



8. Laita toinen salpa paikalleen. Toimi kuten edellä kohta 5 ja 6.
8. Håll centralenheten direkt mot filterenheten. Kontrollera om bakomvarande gummin är i linje med motsvarande delar.



9. Kiinnitä heikkovirtajohdot sekä verkkojohto koneen piirikortille.
9. Skjut spårrarna på plats. Anslut nätkabeln till maskinen.



10. Suodatinta vaihdettaessa/ pestäessä käännetään lukitusvipua alaspäin.
10. Byte/rengöring av filter. Skjut upp spårrarna en aning.



11. Vedä kansi ulos ja hieman alaspäin.
11. Drag kåpan utåt och nedåt.



12. Vedä suodatin ulos hieman vinossa asennossa, kuten se on paikallaan. Paikalleen laitto samalla tavalla Suodatin hieman vinossa asennossa. Mikäli peset suodattimen, muista kuivattaa se ennen paikalleen laittoa.



13. Työnnä suodatinkannen yläreuna takaisin paikalleen. Paina alareuna kiinni ja käännä lukitusvipua ylös.



14. Mikäli järjestelmään asennetaan lisä imurasioita, poistetaan yksikön yläreunassa oleva tulppa. Näin voidaan viedä suodatinyksiköstä lisärasia esim. Seinän taakse tai toisiin huoneisiin.



15. Käytettäessä alkuperäistä 42 mm polypropeeniputkea, tulee aukkoon laittaa ensin tiivisterengas. Asennus voidaan aloittaa myös kulmakappaleilla.

13. Tryck filterets skydds överkant tillbaka på plats. Tryck nedre kanten till läst läge och drag säkringsspårren på plats.

14. Om fler suguttag installeras i systemet, avlägsna pluggen på enhetens övre ände. På så vis kan fler uttag ledas från filterenheten till andra rum eller bakom väggen, etc.

15. Vid användning av original 42 mm PP-rör, skall ni först installera en mellanring i öppningen. Ni kan även börja installationen med rörvinklar.

Vianetsintä

Pölynimuri ei käynnisty Imuteho on huono

- Onko pölynimurin pistoke pistorasiassa?
- Tuleeko pistorasiaan sähkö?
- Onko heikkovirtajohto liitetty imuriin?
- Onko sinulla oikea letku? Alkuperäisissä letkuissa on oikea liitäntä.
- Pölynimurissa on ylikuumenemissuojat, jotka ovat saataneet lauetta. Odota kymmenen minuuttia, kunnes imuri jäähtyy. Jos suojat laukeavat uudelleen, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

- Onko imuriasaan tarttunut jotain?
- Onko pölypussi täynnä?
- Onko kansi kunnolla kiinni?
- Onko imuletkuun tarttunut jotain?

- Onko imurin automaattisulake lauennut, paina sitä ja käynnistä uudelleen.
- **Pääsulake tulee olla 10A**

Huolto ja varaosat

Kun imuriasi tarvitsee huoltaa tai tarvitset varaosia, on hyvä mainita koneyltin tekniset tiedot. Kyltti sijaitsee pölypussin vieressä. Kirjoita tiedot tähän, jolloin ne ovat aina helposti saatavilla. Keskusyksikön takuu 5 vuotta.

Malli: _____
 Tuotenro: _____
 Sarjanro/pvm: _____
 Ostopäivä: _____
 (säästä kuitti)

PUZER EASY

Puzer Easy piirikortin ominaisuudet:

1-Soft start Käynnistyspiikkiä on rajoitettu TRIAC releellä, näin käynnistysvirta toimitetaan moottorille noin 1 sek. viiveellä. Käyntiinlähtöjännite on huomattavasti pienempi ja sulakkeiden, verkon ja moottorin rasitus pienenee.

2-Matalajännite LED Autopolarity *2 Matalajännite johtoliittimen koneessa olevan vihreä LED valo palaa aina kun jännite on kytketty. (eli pistoke on pistorasiassa)

3-Käyntitunti laskuri *3 Käyttämällä EEPROM teknologiaa (ei vaihteleva muisti), kortti rekisteröi kahden tyyppistä aikaa, jotka käyttäjä voi tarkistaa vain katsomalla erillistä LED valoa joka sijaitsee piirikortin suojalevyssä.
a. Lyhyt aika **b.** Kokonais aika

Käytetty aika	LED Väri	Tarkoittaa	Toimenpide
15 tuntia	Vihreä Hidas vilkkuminen	Imuria on käytetty 15 tuntia edellisen kuittauksen jälkeen.	Vaihda/tarkista pölypussi ja paina kuittauuspainiketta 5 sekuntia
0-399 tuntia	Vihreä	Käyttötunteja alle 400	-
400 - 499	Oranssi	Käyttötunteja yli 400	-
Yli 500 tuntia	Punainen	Käyttötunteja yli 500	-

4-Itsetestaus Kun verkkojohto kytketään, suorittaa piirikortti itse testauksen, kun kaikki on kunnossa, vilkkuu LED valo muutaman sekunnin nopeasti.

5-Sammutus viive Sammutuksessa on kahden (2) sekunnin viive jotta putkisto ja letku sammutuksen jälkeen varmasti tyhjenee.

6-Reset/demo Kytkin * 6 Suorittaa seuraavat toiminnot:

Toiminto	Toiminta	Tulos
Test/demo	Paina ja vapauta kytkin alle 5:ssä sekunnissa	Kortti suorittaa itse testauksen ja käy läpi kaikki edellisen taulukon vaiheet (ks. taulukko 1)
Osittainen nollaus	Paina kytkintä yli 5 sekuntia kun moottori ei käy.	Järjestelmä nolaa viidentoista tunnin aikakaskennan ja vilkkuva LED (3) palautuu jatkuvasti palavaan tilaan.
Kokonaisnollaus	Paina kytkintä yli 30 sekuntia moottorin käydessä	Järjestelmä nolaa kokonaisaika laskennan

7-Automaattisulake * 7 Piirikortti on varustettu automaattisulakkeella, (nappi jossa lukee "circuit breaker"). Palautus tapahtuu nappipainamalla.

